



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

15254/2024

4.3 Amt für Kindergarten- und Schulpersonal
Ufficio Personale delle scuole dell'infanzia e delle scuole

Betreff:

Wettbewerbsverfahren 2024/2025 zur
Erlangung der Eignung für das
Kindergartenpersonal -
Ausschreibung B
Ernennung der Prüfungskommissionen

Oggetto:

Procedura concorsuale 2024/2025 per il
conseguimento dell'idoneità per il
personale delle scuole
dell'infanzia –
bando B
Nomina delle commissioni di esame

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 535 vom 22.06.2021 die Regelung für die Wettbewerbsverfahren zur Erlangung der Eignung des Kindergartenpersonals genehmigt.

Der Direktor der Abteilung Personal hat mit Dekret Nr. 12563 vom 30.07.2024 auf der Grundlage obgenannter Regelung das Wettbewerbsverfahren mit vereinfachten Modalitäten 2024/2025 – Ausschreibung B für das Kindergartenpersonal, welches im Besitz eines Universitätsabschlusses mit Berufsbefähigung ist, genehmigt.

Artikel 40 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, sieht vor, dass in die Zuständigkeit des Direktors der Abteilung Personal die Maßnahmen betreffend die Personalauswahl und die Personalaufnahme fallen.

Artikel 12 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 2. September 2013, Nr. 22, über die Aufnahme in den Landesdienst regelt die Ernennung der Prüfungskommissionen.

Es wird festgestellt, dass im Kindergartenbereich mehr als 99 Prozent des Personals dem weiblichen Geschlecht angehört und dass es somit nicht möglich ist, Personal männlichen Geschlechts, welches sämtliche Voraussetzungen laut obgenanntem Dekret des Landeshauptmanns Nr. 22/2013 erfüllt, als Mitglieder der Prüfungskommissionen zu ernennen. Nur für die italienische Rangordnung ist es möglich, eine Person männlichen Geschlechts als Mitglied der Prüfungskommission zu ernennen.

Die Mitglieder für die Prüfungskommissionen wurden von der deutschen Bildungsdirektion mit E-Mail vom 02.09.2024, von der italienischen Bildungsdirektion mit E-Mail vom 28.08.2024 und von der ladinischen Bildungsdirektion mit E-Mail vom 27.08.2024 vorgeschlagen.

Die für die Ernennung als Mitglieder von

La Giunta provinciale ha approvato con deliberazione n. 535 del 22.06.2021 la disciplina concernente le procedure concorsuali per il conseguimento dell'idoneità per il personale delle scuole dell'infanzia.

Il direttore della Ripartizione Personale ha approvato con decreto n. 12563 del 30.07.2024, sulla base della disciplina sopraccitata, la procedura concorsuale con modalità semplificate 2024/2025 – bando B per il personale delle scuole dell'infanzia in possesso di una laurea abilitante alla professione.

L'articolo 40 della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, prevede che al direttore della Ripartizione Personale competono i provvedimenti relativi alla selezione e all'assunzione del personale.

L'articolo 12 del decreto del Presidente della Provincia 2 settembre 2013, n. 22, sull'accesso all'impiego provinciale disciplina la nomina della commissione esaminatrice.

Viene accertato che nell'ambito delle scuole dell'infanzia più del 99 per cento del personale è di genere femminile e che dunque non è possibile nominare personale di genere maschile, in possesso di tutti i requisiti di cui al sopraccitato decreto del Presidente della Provincia n. 22/2013, quali membri delle commissioni esaminatrici. Solo per la graduatoria italiana è possibile nominare una persona di genere maschile quale membro della commissione esaminatrice.

I membri delle commissioni esaminatrici sono stati proposti dalla Direzione Istruzione e formazione tedesca con e-mail del 02.09.2024, dalla Direzione Istruzione e formazione italiana con e-mail del 28.08.2024 e dalla Direzione Istruzione e formazione ladina con e-mail del 27.08.2024.

Sono state richieste ed ottenute le

Kollegialorganen der Verwaltung vorgesehenen schriftlichen Erklärungen für das Nichtvorhandensein eines Interessenskonflikts wurden eingeholt.

Der Direktor der Abteilung Personal hat mit Dekret Nr. 14947 vom 11.09.2024 die Mitglieder der Prüfungskommissionen des Wettbewerbsverfahrens mit vereinfachten Modalitäten 2024/2025 – Ausschreibung B für das Kindergartenpersonal, welches im Besitz eines Universitätsabschlusses mit Berufsbefähigung ist, ernannt.

Es wurde festgestellt, dass bezüglich der Funktion eines Mitgliedes der deutschen Prüfungskommission 1 – deutsche Rangordnung in der Anlage zum obengenannten Dekret ein materieller Fehler enthalten ist.

Dies vorausgeschickt,

verfügt

DER ABTEILUNGSDIREKTOR:

1. Die in der beiliegenden Aufstellung, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, angegebenen Personen werden als Mitglieder der Prüfungskommissionen für das in den Prämissen genannte Wettbewerbsverfahren ernannt.
2. Die Aufgaben des Sekretärs/der Sekretärin der Prüfungskommission werden von einem Beamten/einer Beamtin der Abteilung Personal, der Bildungsdirektionen oder eines Kindergartensprengels wahrgenommen.
3. Bezüglich Datenschutz werden die Kommissionsmitglieder gemäß Artikel 28 des DSGVO EU 2016/679 als weitere Auftragsverarbeiter namhaft gemacht. Die Namhaftmachung sieht ausschließlich die Verarbeitung jener personenbezogenen und besonderen personenbezogenen Daten des zum Wettbewerbsverfahren zugelassenen Personals vor, welche zur Abwicklung der institutionellen Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Abwicklung dieses Verfahrens unerlässlich sind. Die Mitglieder der

dichiarazioni scritte di assenza di conflitto di interessi richieste per la nomina a membri di organi collegiali dell'amministrazione.

Il direttore della Ripartizione Personale ha nominato con decreto n. 14947 del 11.09.2024 i membri delle commissioni esaminatrici della procedura concorsuale con modalità semplificate 2024/2025 – bando B per il personale delle scuole dell'infanzia in possesso di una laurea abilitante alla professione.

È stato accertato che in riferimento alla funzione di un membro della commissione esaminatrice 1 – graduatoria tedesca è contenuto un errore materiale nell'allegato del decreto sopracitato.

Ciò premesso

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

decreta:

1. Le persone indicate nell'allegato elenco - che costituisce parte integrante del presente decreto - sono nominate membri delle commissioni esaminatrici per la procedura concorsuale indicata nelle premesse.
2. Le funzioni di segretaria della commissione esaminatrice sono svolte da un'impiegata/un impiegato della Ripartizione Personale, dei Dipartimenti Istruzione e formazione o di una direzione per le scuole dell'infanzia.
3. Per quanto concerne la tutela dei dati personali, i componenti della commissione sono designati ex articolo 28 del RGPD EU 2016/679 quali sub-incaricati al trattamento. La designazione prevede esclusivamente il trattamento dei dati personali e particolari del personale ammesso alla procedura concorsuale che sono indispensabili per le attività istituzionali di competenza dei componenti della Commissione ai fini dell'espletamento della presente procedura. I componenti

Kommission verpflichten sich insbesondere nach Abschluss des Verfahrens alle personenbezogenen und besonderen personenbezogenen Daten entweder zu löschen oder zurückzugeben sowie die etwaig vorhandenen Kopien zu löschen. Sie sind außerdem zur Vertraulichkeit verpflichtet und unterliegen der Verschwiegenheitspflicht laut dem Verhaltenskodex des Personals des Landes.

4. Dieses Dekret hebt auf und ersetzt das Dekret des Direktors der Abteilung Personal Nr. 14947 vom 11.09.2024.

DER DIREKTOR DER ABTEILUNG
PERSONAL

Albrecht Matzneller

della commissione si impegnano a cancellare o restituire tutti i dati personali e particolari dopo che è terminata la procedura e a cancellarne eventuali copie esistenti. Sono tenuti altresì ad attenersi all'obbligo di riservatezza di cui al Codice di comportamento del personale della Provincia.

4. Il presente decreto annulla e sostituisce il decreto del direttore della Ripartizione Personale n. 14947 del 11.09.2024.

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE
PERSONALE

**AUSSCHREIBUNG B 2024/2025 – MITGLIEDER DER PRÜFUNGSKOMMISSIONEN DES WETTBEWERBSVERFAHRENS ZUR ERLANGUNG DER EIGNUNG
BANDO B 2024/2025– MEMBRI DELLE COMMISSIONI ESAMINATRICI DELLA PROCEDURA CONCORSUALE PER IL CONSEGUIMENTO DELL'IDONEITÀ**

**Berufsbild „Kindergärtner/Kindergärtnerin“- deutsche Rangordnung
Profilo professionale “insegnante di scuola dell’infanzia” - graduatoria tedesca**

Kommission 1		
Name / nome	Funktion / funzione	
Sylvia Baumgartner	Direktorin eines deutschsprachigen Kindergartensprengels Direttrice di un circolo di scuola dell’infanzia in lingua tedesca	Vorsitzende presidente
Birgit Brunner	Erste Mitarbeiterin in einem deutschsprachigen Kindergartensprengel Prima collaboratrice in un circolo di scuola dell’infanzia in lingua tedesca	Mitglied membro
Carmen Gritsch	Kindergärtnerin in einem deutschsprachigen Kindergarten Insegnante in una scuola dell’infanzia in lingua tedesca	Mitglied membro
Evelyn Gratl	Leiterin eines deutschsprachigen Kindergartens Coordinatrice di una scuola dell’infanzia in lingua tedesca	Ersatzmitglied membro sostituto
Vera Rellich	Kindergärtnerin in einem deutschsprachigen Kindergarten Insegnante in una scuola dell’infanzia in lingua tedesca	Ersatzmitglied membro sostituto

Kommission 2		
Name / nome	Funktion / funzione	
Renate Kollmann	Direktorin eines deutschsprachigen Kindergartensprengels Direttrice di un circolo di scuola dell’infanzia in lingua tedesca	Vorsitzende presidente
Barbara Gstrein	Kindergärtnerin in einem deutschsprachigen Kindergarten Insegnante in una scuola dell’infanzia in lingua tedesca	Mitglied membro
Jutta Kröss	Kindergärtnerin in einem deutschsprachigen Kindergarten Insegnante in una scuola dell’infanzia in lingua tedesca	Mitglied membro
Evelyn Gratl	Leiterin eines deutschsprachigen Kindergartens Coordinatrice di una scuola dell’infanzia in lingua tedesca	Ersatzmitglied membro sostituto
Vera Rellich	Kindergärtnerin in einem deutschsprachigen Kindergarten Insegnante in una scuola dell’infanzia in lingua tedesca	Ersatzmitglied membro sostituto

**Berufsbild „Kindergärtner/Kindergärtnerin“- italienische Rangordnung
 Profilo professionale “insegnante di scuola dell’infanzia” - graduatoria italiana**

Name / nome	Funktion / funzione	
Paola Segala	Direktorin eines italienischsprachigen Kindergartensprengels Direttrice di un circolo di scuola dell’infanzia in lingua italiana	Vorsitzende presidente
Cinzia Cibir	Kindergärtnerin in einem italienischsprachigen Kindergarten Insegnante in una scuola dell’infanzia in lingua italiana	Mitglied membro
Chiara Gianotti	Kindergärtnerin in einem italienischsprachigen Kindergarten Insegnante in una scuola dell’infanzia in lingua italiana	Mitglied membro
Matteo Moretti	Kindergärtner in einem italienischsprachigen Kindergarten Insegnante in una scuola dell’infanzia in lingua italiana	Ersatzmitglied membro sostituto

**Berufsbild „Kindergärtner/Kindergärtnerin“- ladinische Rangordnung
 Profilo professionale “insegnante di scuola dell’infanzia” - graduatoria ladina**

Name / nome	Funktion / funzione	
Genoveffa Ploner	Inspektorin des Ladinischen Kindergarteninspektorats Ispettrice dell’Ispettorato per le scuole dell’infanzia ladine	Vorsitzende presidente
Valentine Dejori	Kindergärtnerin in einem ladinischsprachigen Kindergarten Insegnante in una scuola dell’infanzia ladina	Mitglied membro
Angela Obojes	Kindergärtnerin in einem ladinischsprachigen Kindergarten Insegnante in una scuola dell’infanzia ladina	Mitglied membro
Barbara Kasslatte	Kindergärtnerin in einem ladinischsprachigen Kindergarten Insegnante in una scuola dell’infanzia ladina	Ersatzmitglied membro sostituto



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

MATZNELLER ALBRECHT

13/09/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Albrecht Matzneller
codice fiscale: TINIT-MTZLRC69P24A952U
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 01615A66
data scadenza certificato: 28/09/2024 00.00.00*

Am 13/09/2024 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Copia prodotta in data 13/09/2024

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

13/09/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma